



ZIS360
IL 163
EDIZ. 27/09/2018

WALLY

I

RICEVITORE DA ESTERNO

P

RECEPTORES PARA EXTERNO

GB

OUTDOOR RECEIVERS

D

EMPFÄNGER FÜR
AUSSENBETRIEB

F

RÉCEPTEUR POUR EXTERNE

NL

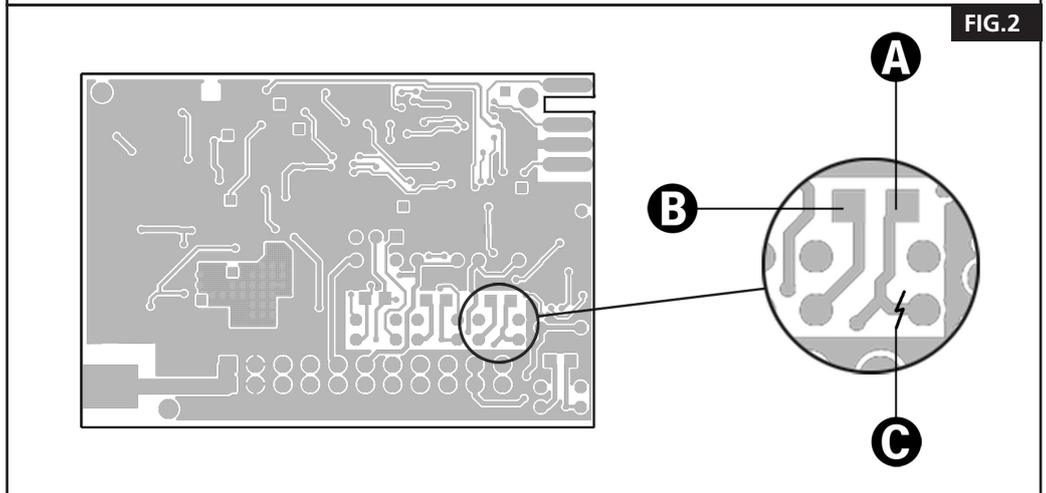
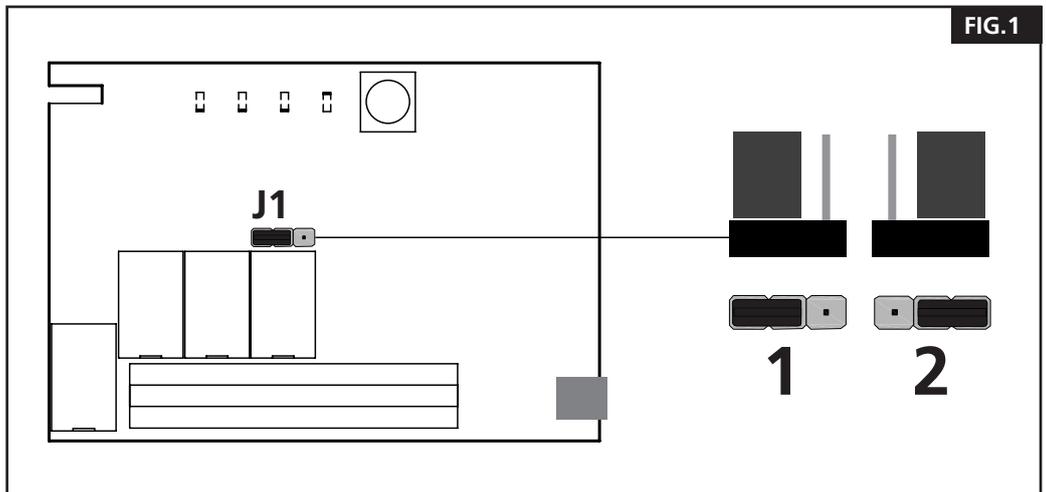
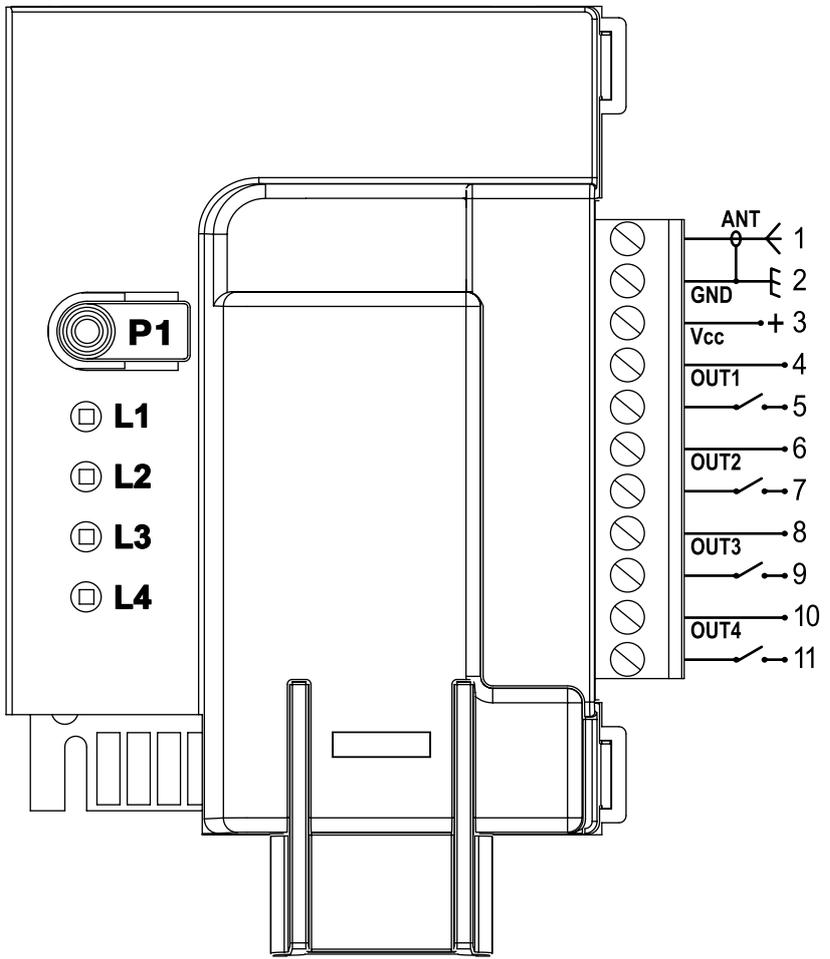
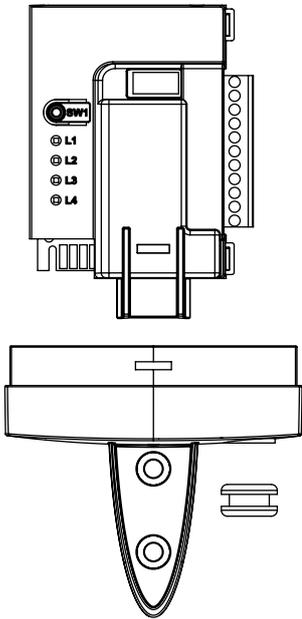
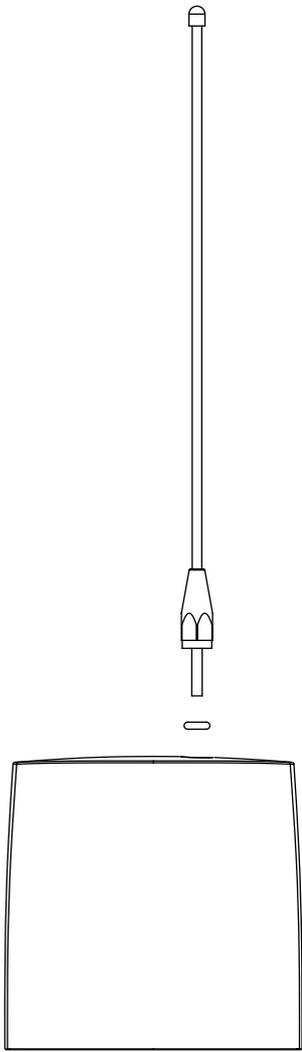
EXTERNE ONTVANGERS

E

RECEPTORES DE EXTERIOR

RU

НАРУЖНЫЕ ПРИЕМНИКИ



EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 SPA erklärt, dass die Produkte:
WALLY1-U, WALLY2-U, WALLY4-U

folgenden Richtlinien entsprechen:
2014/53/EU
ROHS2 2011/65/CE

Die vollständige Konformitätserklärung ist auf der Website
Internet www.v2home.com



ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Auch die Entsorgung, wenn das Produkt nicht mehr
gebrauchsfähig ist, muss genau wie die Installation von
qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus unterschiedlichen Materialien: einige
sind wiederverwertbar, andere müssen entsorgt werden.
Informieren Sie sich über das Recycling- oder Entsorgungssystem,
das von den geltenden Vorschriften in Ihrem Land vorgesehen ist.

Achtung! – Einige Teile des Produkts können
umweltverschmutzende oder gefährliche Substanzen enthalten,
deren Freisetzung eine schädigenden Wirkung auf die Umwelt
und die Gesundheit des Menschen haben könnten.

Wie das seitliche Symbol anzeigt, darf dieses Produkt nicht mit
dem Hausmüll beseitigt werden. Daher müssen zur Entsorgung
die Komponenten getrennt werden, wie von den landeseigenen
gesetzlichen Regelungen vorgesehen ist oder man übergibt das
Produkt beim Neukauf eines gleichwertigen Produkt dem Händler.

Achtung! – die örtlichen gesetzlichen Regelungen können bei
einer gesetzeswidrigen Entsorgung diese Produkts schwere
Strafen vorsehen

PRODUKTBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Dieses Empfangsgerät ist Teil der Serie WALLY von V2 SPA.
Die Empfangsgeräte dieser Reihe dienen der automatischen
Steuerung von Türöffnern, Toröffnern etc., Lampen und
Stromkreisen im Allgemeinen.

Jegliche sonstige Nutzung ist nicht sachgemäß und untersagt!

Eigenschaften:

- Betrieb mit Sendern der Reihe Royal oder Personal Pass: die
erste Fernbedienung, die gespeichert wird, bestimmt den
Betriebsmodus Royal oder Personal Pass.
- Monostabile, bistabile oder Timer-Betriebslogik.
- Möglichkeit, einen Kontakttyp von Relais 1 auszuwählen
(Öffner oder Schließer). Dies erfolgt über einen geeigneten
Jumper J1.
Der Relais-Kontakt 2-3-4 ist ein Öffner. Für einen Schließer
müssen Änderungen an der Hardware des Prägungszyklus
vorgenommen werden.

Version Personal Pass:

- Möglichkeit, 1008 verschiedenen Codes durch die
Selbstlernfunktion zu speichern
- Wenn der Speicher voll ist, macht der Empfänger 15 Blinken
- Selbstlernen der Sender.
- Verwaltung des Ersatzsenders.
- Möglichkeit, die Funktion ROLLING CODE zu befähigen oder
zu sperren.
- Basis-Programmierung mittels Taste P1 oder erweiterte
Programmierung mittels Programmierer PROG2 (Version 3.6
oder höhere Versionen) und Software WINPPCL (Version 5.0
oder höhere Versionen)

**ACHTUNG: Um die Programmierung mit PROG2
durchzuführen, muss das Empfangsgerät in den
dazugehörigen Verbindungsstecker (TX) eingesetzt werden.
Das Empfangsgerät darf NICHT mit Strom versorgt werden.**

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

| | |
|--------------------|---------------------------|
| Frequenz | 433,92 MHz / 868,30 MHz |
| Stromversorgung | 12 - 24 Vac / 12 - 36 Vdc |
| Relaiskontakte | 1A / 30Vdc |
| Betriebstemperatur | -20 ÷ +60°C |
| Verbrauch | 16 mA @ 24Vdc (stand by) |
| Empfindlichkeit | ≥ -103 dBm |
| S/N | > 17dB @ 100dBm m=100% |
| Abmessungen | 132 x 26 x 74 mm |
| Schutzart | IP55 |

RELAIS-KONTAKTE

Die zu den vier Relais gehörenden Kontakte auf der Klemmleiste
sind Öffner.

Um einen Schließerkontakt mit Relais 1 zu erhalten, muss der
Jumper J1 an Position 2 eingesetzt werden (Abb. 1)

Um einen Schließerkontakt der Relais 2, 3, 4 zu erhalten, werden
Punkt A und B miteinander kurzgeschlossen und Verbindung mit
Punkt C (Abb. 2) des betroffenen Relais abgeschnitten.



**ACHTUNG: es ist nicht möglich, gleichzeitig mehr als
2 Relais im FLIPFLOP-MODUS oder TIMER-MODUS zu
aktivieren**

PROGRAMMIERUNG

BEACHTEN: die erste Fernbedienung, die gespeichert wird, bestimmt den Betriebsmodus Royal oder Personal Pass. Zum Ändern des Betriebsmodus ist es notwendig, eine VOLLSTÄNDIGE LÖSCHUNG vorzunehmen und die neue Fernbedienung zu speichern.

WICHTIG: Für die korrekte Programmierung des Codes ist es erforderlich, dass der Abstand zwischen dem Sender und der Antenne des Empfängers mindestens 1.5 m beträgt.

Das selbstlernfähige System für die Programmierung gestattet das Speichern des Codes, sowie die Einstellung der folgenden Funktionsmodi:

MONOSTABIL: Aktiviert das entsprechende Relais während der gesamten Übertragungszeit der Fernbedienung. Wird die Übertragung unterbrochen, deaktiviert sich das Relais automatisch.

DOPPELSTABIL: Aktiviert das entsprechende Relais mit dem ersten Übertragungsvorgang durch die Fernbedienung, mit dem zweiten wird es deaktiviert.

TIMER: Die Übertragung durch die Fernbedienung aktiviert das entsprechende Relais. Die Deaktivierung erfolgt nach Verstreichen der eingestellten Zeit (max. 7,5 Minuten).

AUSWAHL DES KANALS DES EMPFANGSGERÄTS

Um den Kanal des zu programmierenden Empfangsgeräts auszuwählen, wird der Knopf P1 N mal gedrückt, wie in der Tabelle angegeben: Die entsprechende LED-Leuchte des ausgewählten Kanals leuchtet auf.

| AUSGEWÄHLTER KANAL | N° Impulse P1 | LEUCHTENDE LED | | | |
|--------------------|---------------|----------------|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| KANAL 1 | 1 | • | | | |
| KANAL 2 | 2 | | • | | |
| KANAL 3 | 3 | | | • | |
| KANAL 4 | 4 | | | | • |

PROGRAMMIERUNG DER MONOSTABILEN FUNKTION

ACHTUNG: Wenn es sich um einen ROYAL-Sender handelt, muss vor Beginn der Programmierung der gewünschte Code auf dem Sender eingegeben werden. Geben Sie denselben Code auf allen Sendern ein.

- Wählen Sie den Kanal des zu programmierenden Empfangsgeräts
- Innerhalb von 5 Sekunden Taste der Fernbedienung drücken und gedrückt halten:
 - wenn die Fernbedienung ROYAL ist, endet die Prozedur mit Punkt 3
 - wenn die Fernbedienung PERSONAL PASS ist, zu Punkt 4 weitergehen und die Prozedur bis zum Ende des Abschnitts fortsetzen
- LED des Empfängers schaltet sich aus, um anzuzeigen, dass der Code korrekt gespeichert wurde
- LED des Empfängers schaltet sich aus und wieder ein: der Code wurde gespeichert und der Empfänger bleibt 5 s lang in Erwartung eines neuen zu speichernden Codes
- Alle gewünschten Fernbedienungen speichern
- Nach Ablauf von 5 s ohne neue gültige Übertragung schaltet sich LED aus und der Empfänger kehrt in den Normalbetrieb zurück

PROGRAMMIERUNG DER TIMER-FUNKTION

ACHTUNG: Wenn es sich um einen ROYAL-Sender handelt, muss vor Beginn der Programmierung der gewünschte Code auf dem Sender eingegeben werden. Geben Sie denselben Code auf allen Sendern ein.

- Wählen Sie den Kanal des zu programmierenden Empfangsgeräts und halten Sie den Knopf P1 gedrückt: Die entsprechende LED-Leuchte des ausgewählten Kanals leuchtet einige Sekunden lang auf.
- Lassen Sie die Taste P1 los, wenn das LED erlischt.
- Das LED beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Die Anzahl der Blinksignale entspricht der einstellbaren Zeit, wie in Tabelle dargestellt wird:

| N° Blinken | Zeit |
|------------|---------|
| 1 | 01 Sek. |
| 2 | 02 Sek. |
| 3 | 03 Sek. |
| 4 | 04 Sek. |
| 5 | 05 Sek. |
| 6 | 06 Sek. |
| 7 | 07 Sek. |
| 8 | 08 Sek. |
| 9 | 09 Sek. |
| 10 | 10 Sek. |
| 11 | 11 Sek. |
| 12 | 12 Sek. |
| 13 | 13 Sek. |
| 14 | 14 Sek. |
| 15 | 15 Sek. |
| 16 | 30 Sek. |

| N° Lampeggi | Tempo |
|-------------|------------|
| 17 | 1 Min. |
| 18 | 1,5 Min. |
| 19 | 2 Min. |
| 20 | 2,5 Min. |
| 21 | 3 Min. |
| 22 | 3,5 Min. |
| 23 | 4 Min. |
| 24 | 4,5 Min. |
| 25 | 5 Min. |
| 26 | 5,5 Min. |
| 27 | 6 Min. |
| 28 | 6,5 Min. |
| 29 | 7 Min. |
| 30 | 7,5 Min. |
| 31 | BISTABILEN |

- Zählen Sie die Anzahl der Blinksignale des LEDs in Übereinstimmung mit der Zeit, die eingestellt werden soll
- Drücken Sie die Taste P1 des Empfängers während des gewünschten Blinksignals: Das Blinken wird unterbrochen und das LED bleibt an
- Innerhalb von 5 s die Taste der Fernbedienung drücken und gedrückt halten:
 - wenn die Fernbedienung ROYAL ist, endet die Prozedur mit Punkt 7
 - wenn die Fernbedienung PERSONAL PASS ist, zum Punkt 8 gehen und die Prozedur bis zum Ende des Abschnitts fortsetzen
- LED des Empfängers schaltet sich ab, um anzuzeigen, dass der Code korrekt gespeichert wurde
- LED des Empfängers schaltet sich aus und wieder ein: der Code wurde gespeichert und der Empfänger bleibt 5 s in Erwartung eines neuen zu speichernden Codes
- Alle gewünschten Fernbedienungen speichern
- Nach Ablauf von 5 s ohne gültige Übertragung schaltet sich LED aus und der Empfänger kehrt in den Normalbetrieb zurück

PROGRAMMIERUNG DER BISTABILEN FUNKTION

ACHTUNG: Wenn es sich um einen ROYAL-Sender handelt, muss vor Beginn der Programmierung der gewünschte Code auf dem Sender eingegeben werden.

Geben Sie denselben Code auf allen Sendern ein.

1. Wählen Sie den Kanal des zu programmierenden Empfangsgeräts und halten Sie den Knopf P1 gedrückt: Die entsprechende LED-Leuchte des ausgewählten Kanals leuchtet einige Sekunden lang auf.
2. Lassen Sie die Taste P1 los, wenn das LED erlischt.
3. Das Led beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Nach Beendigung der 30 Blinksignale der Timerfunktion bleibt das Led an.
4. Innerhalb von 5 s die Taste der Fernbedienung drücken und gedrückt halten:
 - wenn die Fernbedienung ROYAL ist, endet die Prozedur mit Punkt 5
 - wenn die Fernbedienung PERSONAL PASS ist, zum Punkt 6 gehen und die Prozedur bis zum Ende des Abschnitts fortsetzen
5. Led des Empfängers schaltet sich ab, um anzuzeigen, dass der Code korrekt gespeichert wurde
6. Led des Empfängers schaltet sich aus und wieder ein: der Code wurde gespeichert und der Empfänger bleibt 5 s in Erwartung eines neuen zu speichernden Codes
7. Alle gewünschten Fernbedienungen speichern
8. Nach Ablauf von 5 s ohne gültige Übertragung schaltet sich Led aus und der Empfänger kehrt in den Normalbetrieb zurück

RADIOLERNEN MIT FERNBEDINGUNGEN (nur bei System Personal Pass)

Dank diesem Verfahren speichert man neue Sender, mit sequenziellem Modus und ohne den Empfänger von der Installation abzunehmen

Der Sender für die Radioprogrammierung muss schon gespeichert sein.

Alle über Funksignal gespeicherten Sender haben dieselbe Tastenlogik des Senders, mit dem die Programmierung aktiviert wurde.

Dementsprechend: wenn der Sender, der die Programmierung aktiviert hat, nur die Taste 1 gespeichert hat, dann können auch die neuen Sender nur mit der Taste 1 gespeichert werden.

1. Für mindestens 5 Sekunden die Tasten 1+2 oder 1+3 eines bereits gespeicherten Senders gedrückt halten
2. Beide Tasten loslassen
3. Innerhalb von 5 Sekunden die Taste des neuen zu speichernden Senders drücken
4. Die Taste loslassen und diesen Vorgang für die anderen Tasten der Fernbedienung oder für andere zu speichernde Fernbedienungen wiederholen

ERSATZSENDER (nur bei System Personal Pass)

Der Ersatzsender, der nur durch die Software WINPPCL erzeugt wird, ermöglicht einen im Empfänger gespeicherten Sender zu ersetzen. Es genügt, einmal in der Nähe des Empfängers mit dem Ersatzsender zu übertragen: der Code des Senders wird ersetzt, ohne den Empfänger von der Installation abzuholen.

Jeder Code kann nicht mehr als drei Auswechslungen haben, deshalb kann man für TX A das Folgende haben:
TX B als Ersatz für TX A (TX A ist nicht mehr aktiv)
TX C als Ersatz für TX B (TX B ist nicht mehr aktiv)
TX D als Ersatz für TX C (TX C ist nicht mehr aktiv)

ROLLING CODE-MODALITÄT (nur bei System Personal Pass)

Der Empfänger steuert den Rolling Code des Personal Pass Systems. Diese Defaultfunktion ist deaktiviert. Es ist möglich, den Rolling Code Betrieb mittels WinPPCL oder Programmieraste P1 zu aktivieren.

1. Drücken Sie die Taste P1 und halten Sie diese für 8 Sek. gedrückt.
2. Die Led schaltet nach 8 Sekunden aus. Lassen Sie dann die Taste los.
3. Die Led blinkt mehrfach für 5 Sekunden:
 - Einzelblinken → Funktion ROLLING CODE deaktiviert
 - Doppelblinken → Funktion ROLLING CODE tätig
 - Dreifachblinken → Funktion ROLLING CODE tätig + Löschung geklont Code
4. Um die Parameter zu ändern, drücken Sie die Taste P1 innerhalb von 5 Sekunden nach dem ersten blinken; die Led blinkt jetzt mit Bezug auf die neuen Parameter.
5. Nach 5 Sekunden geht die LED-Leuchte aus und das Empfangsgerät kehrt zum normalen Betriebsmodus zurück

SPERRE DER PROGRAMMIERUNG (nur bei System Personal Pass)

Die Funktion "SPERRE DER PROGRAMMIERUNG" kann nur durch die Software WINPPCL ausgewählt werden. Mit dieser Funktion ist es nicht mehr möglich, den Empfänger mit der Taste P1 oder über Funk nochmals zu programmieren. Der Empfänger kann nur durch die Software WINPPCL nochmals programmiert werden.

TOTALE LÖSCHUNG DER CODES

Um alle Codes zu löschen, machen Sie wie folgt:

1. Schalten Sie die Speisung der Steuerung – die den eingefügten Modulempfänger hat – aus
2. Drücken Sie die Taste P1 des Empfängers und halten Sie die gedrückt
3. In der gleichen Zeit befähigen Sie nochmals die Versorgung. Die rote LED des Empfängers schaltet sich ein: überlassen Sie die Taste P1.
4. Nur sind die Speicherzellen leer und sie sind für eine neue Programmierung verfügbar.

Um die Codes teilweise zu sperren, braucht man das tragbare Programmiergerät PROG2.



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte 65/67
12035 RACCONIGI CN (ITALY)
Tel. +39 0172 812411 - Fax +39 0172 84050
info@v2home.com

www.v2home.com